

LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 91 — 3127

**Arrêté royal portant exécution de l'article 42ter
de la loi du 5 août 1978
de réformes économiques et budgétaires**

RAPPORT AU ROI

L'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, tel que modifié par la loi du 10 février 1981, limite à 1 799 808 francs par an (à l'indice 138,01) le montant maximum que peut atteindre une pension de retraite dans le secteur public. Par ailleurs, les articles 40 et 42 de cette loi retiennent cette même limite tant en cas de cumul de plusieurs pensions de retraite ou de survie qu'en cas de cumul d'une ou de plusieurs pensions de survie avec une rémunération à charge d'un pouvoir ou d'un organisme public.

L'article 52 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public, a inséré dans la loi du 5 août 1978 précitée un article 42ter conférant au Roi le pouvoir de majorer le montant maximum prévu aux articles 39, 40 et 42 de cette dernière loi.

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté fait usage de cette faculté et porte, avec effet au 1^{er} novembre 1991, ce montant maximum à 1 891 245 francs par an.

De cette manière, les deux augmentations de deux pour-cent qui ont été accordées avec effet respectivement au 1^{er} septembre 1989 et au 1^{er} novembre 1990 aux pensions du secteur public ainsi que de celle d'un pour-cent qui interviendra le 1^{er} novembre 1991, s'appliqueront à partir du 1^{er} novembre 1991 également aux pensions visées par le maximum.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre des Pensions,
G. MOTTARD
Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
Mme L. DETIEGE

17 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal portant exécution de l'article 42ter de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, notamment l'article 42ter;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 septembre 1991;

Vu le protocole du 30 septembre 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté comporte une mesure qui entre en vigueur le 1^{er} novembre 1991; qu'afin de permettre l'exécution de cette mesure à la date précitée, il importe que le présent arrêté soit adopté au plus tôt;

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 — 3127

**Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 42ter
van de wet van 5 augustus 1978
houdende economische en budgettaire hervormingen**

VERSLAG AAN DE KONING

Artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, zoals gewijzigd bij de wet van 10 februari 1981, beperkt het maximumbedrag dat een rustpensioen in de overheidssector mag bereiken tot 1 799 808 frank per jaar (aan het indexcijfer 138,01). Dezelfde limiet wordt trouwens door de artikelen 40 en 42 van deze wet als maximumgrens weerhouden zowel in geval van cumulatie van meerdere rust- of overlevingspensioenen als in geval van cumulatie van één of meer overlevingspensioenen met een bezoldiging ten laste van een openbare macht of instelling.

Artikel 52 van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, heeft in de voormelde wet van 5 augustus 1978 een artikel 42ter ingevoegd dat aan de Koning de machtiging geeft het bij de artikelen 39, 40 en 42 van laatstgenoemde wet bedoelde maximumbedrag te verhogen.

Het besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen maakt van deze mogelijkheid gebruik en brengt dit maximumbedrag, met uitwerking vanaf 1 november 1991, op 1 891 245 frank per jaar.

Zodoende zullen de twee verhogingen van twee pct. die respectievelijk op 1 september 1989 en op 1 november 1990 aan de pensioenen van de overheidssector werden toegekend evenals deze van een pct. die op 1 november 1991 zal doorgevoerd worden, vanaf 1 november 1991 eveneens toepasselijk zijn op de door het maximum geviseerde pensioenen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Pensioenen,
G. MOTTARD
De Staatssecretaris voor Pensioenen,
Mevr. L. DETIEGE

17 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 42ter van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, inzonderheid op artikel 42ter;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 september 1991;

Gelet op het protocol van 30 september 1991 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit een maatregel bevat die ingaat op 1 november 1991; dat het, ten einde deze maatregel op voormelde datum uit te voeren, van belang is dat dit besluit zo spoedig mogelijk aangenomen wordt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'article 39, alinéa 2, modifié par la loi du 10 février 1981 et l'arrêté royal du 20 juin 1990, le montant « 1 799 808 » est remplacé par le montant « 1 891 245 » ;

2^o dans l'article 40, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 10 février 1981, l'arrêté royal n^o 30 du 30 mars 1982 et l'arrêté royal du 20 juin 1990, le montant « 1 799 808 » est remplacé par le montant « 1 891 245 » ;

3^o dans l'article 42, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 10 février 1981 et l'arrêté royal du 20 juin 1990, le montant « 1 799 808 » est remplacé par le montant « 1 891 245 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 1991.

Art. 3. Notre Ministre des Pensions et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,

G. MOTTARD

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Mme L. DETIEGE

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in artikel 39, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 10 februari 1981 en het koninklijk besluit van 20 juni 1990, wordt het bedrag « 1 799 808 » vervangen door het bedrag « 1 891 245 » ;

2^o in artikel 40, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 10 februari 1981, het koninklijk besluit nr. 30 van 30 maart 1982 en het koninklijk besluit van 20 juni 1990, wordt het bedrag « 1 799 808 » vervangen door het bedrag « 1 891 245 » ;

3^o in artikel 42, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 10 februari 1981 en het koninklijk besluit van 20 juni 1990, wordt het bedrag « 1 799 808 » vervangen door het bedrag « 1 891 245 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 1991.

Art. 3. Onze Minister van Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,

G. MOTTARD

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

Mevr. L. DETIEGE

F. 91 — 3128

Arrêté royal majorant d'une somme forfaitaire le pécule de vacances attribué en 1991 aux pensionnés des services publics

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances aux pensionnés des services publics a prévu l'octroi, sous certaines conditions, d'un pécule de vacances aux pensionnés qui bénéficient d'une pension de retraite ou d'une pension de survie relevant d'un des régimes de pension du secteur public énumérés en son article 1^{er}.

L'arrêté royal du 23 août 1966 portant exécution de cette loi a fixé dans ses articles 1^{er} et 2 respectivement les montants accordés et les conditions d'octroi de ce pécule de vacances pour les diverses catégories de bénéficiaires.

L'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994 applicable à l'ensemble du secteur public a notamment prévu une augmentation des montants du pécule de vacances ainsi qu'un assouplissement des conditions d'octroi de ce pécule à partir de l'année 1992. En attendant cette réforme plus fondamentale, l'accord contient une autre mesure qui consiste à augmenter pour l'année 1991 le pécule de vacances d'une somme forfaitaire de 2 000 francs pour les pensionnés qui ont bénéficié en mai 1991 d'un pareil pécule pour autant qu'ils n'aient pas perçu un pécule complémentaire au pécule de vacances.

Le présent projet a pour objet d'exécuter ce point de l'accord intersectoriel.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Pensions,

G. MOTTARD

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Mme L. DETIEGE

N. 91 — 3128

Koninklijk besluit tot verhoging met een forfaitair bedrag van het in 1991 aan de gepensioneerden van de openbare diensten toegekende vakantiegeld

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten heeft, onder zekere voorwaarden, in de toekenning voorzien van een vakantiegeld aan de gerechtigden op een rust- of overlevingspensioen dat onder toepassing valt van één van de in haar artikel 1 opgesomde pensioenstelsels van de openbare sector.

Het koninklijk besluit van 23 augustus 1966 tot uitvoering van deze wet heeft in zijn artikelen 1 en 2 respectievelijk de toegekende bedragen en de toekenningsvoorwaarden van dit vakantiegeld voor de verschillende categorieën gerechtigden vastgesteld.

Het intersectoraal akkoord van sociale programmatie voor de jaren 1991-1994 toepasselijk op het geheel van de overheidsdiensten heeft onder meer een verhoging van de bedragen van het vakantiegeld alsmede een versoepeling van de toekenningsvoorwaarden ervan voorzien vanaf het jaar 1992. In afwachting van deze meer fundamentele hervorming bevat het akkoord een andere maatregel die erin bestaat voor het jaar 1991 het vakantiegeld te verhogen met een forfaitair bedrag van 2 000 frank voor de gepensioneerden die in mei 1991 een dergelijk vakantiegeld genoten, voor zover zij geen aanvullende toeslag bij het vakantiegeld gekregen hebben.

Dit ontwerp heeft tot doel dit punt van het intersectoraal akkoord uit te voeren.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Pensioenen,

G. MOTTARD

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

Mevr. L. DETIEGE